

Klaus Trost

Systematisiertes Schriftenverzeichnis (Auswahl)

I. Urslavisch

Slav. **mьrtvь* "tot". In: Die Sprache XIII, 1967, S.52-60.

Slav. *idetь* : *šьdь*: *choditi* und das Problem der Fortbewegungsverba. In: Die Welt der Slaven XXIII, 1978, S.115-121.

II. Südslavistik

A. Paläoslavistik / Sprach- und Übersetzungswissenschaft

1. Monographien

Perfekt und Konditional im Altkirchenslavischen. Bibliotheca Slavica. Wiesbaden 1972, X, 160 S. (Gekürzte Fassung der Dissertation Saarbrücken 1964)

Untersuchungen zur Übersetzungstheorie und -praxis des späteren Kirchenslavischen: Die Abstrakta in der Hexaameronübersetzung des Zagreber Zbornik von 1469. Forum Slavicum. Bd. 43. München 1978, 381 S. (Habilitationsschrift Würzburg 1972)

2. Wörterbuch

Derivationswörterbuch des altbulgarischen Verbums. (In Vorbereitung).

3. Aufsätze

Die aktiven Präsenspartizipia perfektiver Verba im Altkirchenslavischen. In: Anzeiger für Slavische Philologie I, 1966, S.31-51.

Die aktiven Präsenspartizipia perfektiver Verba im Altkirchenslavischen (Schluß). In: Anzeiger für Slavische Philologie II, 1967, S.27-47.

Die übersetzungstheoretischen Konzeptionen des Cyrillisch-mazedonischen Blattes und des Prologs zum Bogoslovie des Exarchen Joann. Zugleich ein Beitrag zur Frage der Autorschaft Konstantin-Kyrills. In: Slavistische Studien zum VII. Internationalen Slavistenkongress in Warschau 1973. München 1973, S.497-525.

Die verbale Handlungsstruktur im altbulgarischen Verbalsystem. Einundzwanzig Beiträge zum II. Internationalen Bulgaristik-Kongreß in Sofia 1986. In: Bulgarische Sammlung. Bd. 6. Neuried 1986, S.423-435.

Der lautliche Zusammenfall des Nominativs und Akkusativs Singular der maskulinen *o*-Stämme sowie die Entstehung des Genetiv-Akkusativs im Altbulgarischen. In: Anzeiger für Slavische Philologie XXII/2, 1994, S.53-60 (Festgabe für Rudolf Aitzetmüller zum 70. Geburtstag. Teil 2).

Zur Entstehung des Nominativ-Akkusativs und des Genetiv-Akkusativs im Altbulgarischen. In: Slavia 63, 1994, S. 491-497.

Aspekt, Dispekt und Non-Dispekt im Altkirchenslavischen. In: Paskalevski, S. (Hrsg.): Dialog i Duchovnost I. Sbornik v čest na Rumjana Zlatanova. Festschrift für Rumjana Zlatanova zum 60. Geburtstag. Sofija 2006, S. 26-62.

Extrafigierung, Reflexivität und verbale Pragmastruktur im Altkirchenslavischen. In: Janyšková, I., Karlíková, H. (Hrsg.): Varia Slavica. Sborník příspěvků k 80. narozeninám Radoslava Večerky. Praha 2008, S. 203-215.

Durativitätsart und Aktionsart im Altkirchenslavischen (Altbulgarischen). Unter Berücksichtigung von Dispekt/Nondispekt und Aspekt. In: Anzeiger für Slavische Philologie 36, 2008 [2010], S. 89-154.

Pragmadispekt, Pragmaaspekt, Passiv und Perfekt im Altkirchenslavischen. In: Besters-Dilger, J., Rabus, A. (Hrsg.): Text – Sprache – Grammatik. Slavisches Schrifttum der Vormoderne. Festschrift für Eckhard Weiher. München - Berlin 2009, S. 343 – 361.

B. Kontrastive Sprachwissenschaft Altkirchenslavisch-Altarmenisch

Die Perfektperiphrase im Altkirchenslavischen und Altarmenischen. Ein Beitrag zur vergleichenden Syntax. In: Indogermanische Forschungen 73, 1968, S. 87 - 109.

C. Serbokroastistik

1. Aufsatz

Agentivität und Inagentivität im serbokroatischen Verbalsystem. In: Dona Slavica Aenipontana in honorem Herbert Schelesniker. München 1987, S.215-221.

2. Rezensionen

Besprechung von: Ressel, S., Orientalisch-osmanische Elemente im balkanslavischen Volksmärchen. Studia slavica et baltica. Bd. 2, Münster 1981. In: Anzeiger für Slavische Philologie XV/XVI, 1985, S.249-250.

Zusammen mit Ch. Thim-Mabrey Besprechung von: Engel, U., P. Mrazović, (Hg.), Kontrastive Grammatik Deutsch-Serbokroatisch. Mit einem Vorwort von F. Filipović. 2 Bde., München 1986. In: Kratylos, Jg. 33, 1988, S. 138-150 (zum serbokroatischen Teil S.143-150).

III. Westslavistik

A. Bohemistik / Sprachwissenschaft

1. Monographien

Aktionsart und Aspekt im Tschechischen. Eine systematische Darstellung. (In Vorbereitung)

Nominale Pragmastruktur im Tschechischen. (In Vorbereitung)

2. Wörterbuch

Derivationswörterbuch des tschechischen Verbums. (In Vorbereitung)

3. Aufsätze

Zur Agentivitätsstruktur im tschechischen Verbalsystem. (Im Gedenken an Roman Mrázek). In: Die Welt der Slaven XXXV, 1990, S.36-61.

Die Kategorien der Individualagentivität sowie der Emotional- und der Präzisierungsinagentivität beim Substantiv im Tschechischen. In: Sborník prací Filozofické fakulty brněnské univerzity, A 40, 1992, S.9-21.

(Zus. mit M. Grepl) Über einen Typ der "kontrahierten" Sätze im Tschechischen. In: Anzeiger für Slavische Philologie XXI, 1992, S.123-137.

Agentivität und Prozessualität als Subsysteme der verbalen Pragmastruktur (am Beispiel des Tschechischen). In: Sborník prací Filozofické fakulty brněnské univerzity, A 42, 1994, S.15-28.

Zur semantischen Klassifikation der verbalen Simplizia im Tschechischen. Pocta Dušanu Šlosarovi. In: Sborník k 65. narozeninám. Boskovice 1995, S.165-175.

Die Aktualitätsstruktur im tschechischen Verbalsystem. In: Sborník prací Filozofické fakulty brněnské univerzity, A 44, 1996, S.73-87.

Zur semantischen Klassifikation der Abstrakta im Tschechischen. In: Jazyk a kultura vyjadřování. Milanu Jelínkovi k pětasedmdesátinám. Brno 1998, S.135-143.

Zum System der Aktionsarten im Tschechischen. In: Anzeiger für Slavische Philologie XXV, 1997, S.79-100.

Die Extrafigierung im tschechischen Verbalsystem. In: Anzeiger für Slavische Philologie XXVII, 1999, S.25-44.

Überlegungen zu einer variationalen Terminologie der Semo- und Morphostruktur am Beispiel des Tschechischen (Teil 1). In: Anzeiger für Slavische Philologie, XXXII, 2004. S.167-212.

Überlegungen zu einer variationalen Terminologie der Semo- und Morphostruktur am Beispiel des Tschechischen (Teil II). *Anzeiger für Slavische Philologie* XXXIII, 2005, S. 175 - 200.

Variation und Stratideskription bei den tschechischen paarigen Fortbewegungsverben. In: *Sprache - Literatur - Kultur: Studien zur slavischen Philologie und Geistesgeschichte. Festschrift für Gerhard Ressel zum 60. Geburtstag.* Herausgegeben von Thomas Bruns und Henrieke Stahl. Frankfurt am Main, Berlin, Bern, Bruxelles, New York, Oxford, Wien. 2005, S. 593 - 604.

Überlegungen zu einer variationalen Terminologie der Semo- und Morphostruktur am Beispiel des Tschechischen (Teil III). *Anzeiger für Slavische Philologie* XXXIV, 2006, S. 149 – 175.

Zur verbalen und nominalen Pragmastruktur im Tschechischen. *Anzeiger für Slavische Philologie* XXXVII, 2009 [2010], S. 153-185.

Die pragmastrukturelle Klassifikation der tschechischen Konkreta. *Anzeiger für Slavische Philologie* XXXVIII, 2010 [2011], S. 71-116.

B. Sorabistik / Sprachwissenschaft

Rezension

Besprechung von: Kühnel, P., *Die slavischen Orts- und Flurnamen der Oberlausitz.* Hrsg. und mit einer Einleitung versehen von E. Eichler. *Slavistische Forschungen.* Bd. 36. Köln-Wien 1982. In: *Beiträge zur Namenforschung, N. F.,* 19, 1984, S.112-114.

C. Polonistik / Sprachwissenschaft

1. Wörterbuch

Derivationswörterbuch des polnischen Verbuns. (In Vorbereitung).

2. Aufsätze

Das System von Aktionsart und Aspekt im Polnischen. In: *Festschrift für Erwin Wedel zum 65. Geburtstag.* München 1991, S.479-507.

Die agentivitätsstrukturelle Klassifikation der Verben und der Substantive im Polnischen (insbesondere auch des Genetiv-Akkusativs und des sog. Personalgenus). In: *Studia Phraseologica et alia.* Festschrift für Josip Matešić zum 65. Geburtstag. München 1992, S.511-529.

Agentivitätsstruktur, Extrafigierung und Reflexivität im Polnischen. In: *Polen unter Nachbarn. Polonistische und komparatistische Beiträge zur Literatur und*

Sprache. XII. Internationaler Slavistenkongreß in Krakau 1998. Köln, Weimar, Wien 1998, S.73-88.

IV. Ostslavistik / Russistik

A. Sprachwissenschaft

1. Monographien

Zur semantischen Klassifikation der Substantive und des Genetiv-Akkusativs im Russischen, Regensburg 1992, 185 S. (SELP Ser. II, 2).

Aspekt und Aktionsart im Russischen. (In Vorbereitung)

2. Wörterbuch

Derivationswörterbuch des russischen Verbums. (In Vorbereitung)

3. Aufsätze

Der russische Satztypus *gromom ubilo čeloveka*. In: Slavistische Studien zum VI. Internationalen Slavistenkongress in Prag 1968. München 1968, S.194-214.

Die Adverbialpartizipia auf *-a-* von perfektiven Verben im Russischen. In: Anzeiger für Slavische Philologie III, 1969, S.26-58.

Die Adverbialpartizipia auf *-a-* von perfektiven Verben im Russischen (Schluß). In: Anzeiger für Slavische Philologie IV, 1970, S.62-71.

Zur Struktur passivischer Sätze im Russischen, namentlich in den nordgroßrussischen Dialekten. In: Die Sprache XVIII, 1972, S.9-23.

Verbale Zeitstruktur, verbale Handlungsstruktur und die paarigen Fortbewegungsverba im Russischen. Ein Beitrag zur Aspektologie des russischen Verbums. In: Folia Linguistica XII, 3/4, 1978, S.385-404.

Die Germanismen des Igorliedes. In: Anzeiger für Slavische Philologie XIII, 1982, S.25-28.

Die Funktionen der Präfigierung im System von Aktionsart und Aspekt im Russischen. In: Studia slavica in honorem viri doctissimi Olexa Horbatsch. Festgabe zum 65. Geburtstag. Hrsg. G. Freidhof, P. Kosta, M. Schütrumpf. Teil 2. Beiträge zur Ostslawischen Philologie (II). München 1983, S.200-228.

Die Funktionen der Suffigierung im System von Aktionsart und Aspekt im Russischen. In: Aspekte der Slavistik. Festschrift für Josef Schrenk. Hrsg. von W. Girke und H. Jachnow. München 1984, S.252-270.

Zur Rolle der verbalen Handlungsstruktur im russischen Verbalsystem. In: Festschrift für Herbert Bräuer zum 65. Geburtstag am 14. April 1986. Köln, Wien 1986, S.625-639.

Der Genetiv-Akkusativ im Russischen als Kategorie der Handlungsfähigkeit (Agentivität). In: Festschrift für Wolfgang Gesemann. Bd. 3. Beiträge zur slawischen Sprachwissenschaft und Kulturgeschichte. Slavische Sprachen und Literaturen. Bd. 8. Neuried 1986, S.345-360.

Zur semantischen Klassifizierung der Substantive im Russischen. In: Zeitschrift für Slavische Philologie XLVIII, 1988, S.241-248.

Agentivitätsstruktur, Postfigierung und Reflexivität im Russischen. In: Anzeiger für Slavische Philologie XXIV, 1996, S.57-76.

Zur morphologischen und semantischen Klassifikation der Simplizia im Russischen. In: Anzeiger für Slavische Philologie XXV, 1997, S.7-23.

Zum System der Exekutionsarten im Russischen. In: Anzeiger für Slavische Philologie XXVI, 1998, S.51-74.

Das System der Durativitätsarten, der Aktionsarten und des Aspekts im Russischen, Teil I. In: Anzeiger für Slavische Philologie XXX, 2002, S.21-55.

Das System der Durativitätsarten, der Aktionsarten und des Aspekts im Russischen, Teil II. In: Anzeiger für Slavische Philologie XXXI, 2003, S.199-232.

4. Rezensionen

Beprechung zu: Geyr, H., Die Nomina auf *-tel'*. Ein Beitrag zur russischen Wortbildung. Meisenheim am Glan 1965. In: Anzeiger für Slavische Philologie 2, 1967, S. 178 – 183.

Besprechung zu: Røed, R., Zwei Studien über den prädikativen Instrumental im Russischen. Oslo 1966. In: Anzeiger für Slavische Philologie 3, 1969, S. 158 – 160.

Besprechung zu: Kopetz, F., Die Nomina auf *-ar'*, eine Studie zur slavischen Wortbildung. Meisenheim am Glan 1966. In: Anzeiger für Slavische Philologie 3, 1969, S. 160 – 161.

B. Kontrastive Sprachwissenschaft und Übersetzungswissenschaft Russisch-Deutsch

Übersetzungswissenschaftliche Terminologie und Übersetzungsanalyse. (Am Beispiel der russisch-deutschen Übersetzung). In: Folia Linguistica X, 3/4, 1976, S.197-216.

Zur Definition der Abstrakta (am Beispiel von Russisch und Deutsch). In: Indogermanische Forschungen 81, 1976, S.221-239.

Verbalaspekt und Satz aspekt. Thesen zum Aspektcharakter von Aktiv und Passiv im Russischen unter Berücksichtigung des Deutschen. In: Sprachwissenschaft II, 1977, S.1-26.

C. Russische Literaturwissenschaft und Literaturtheorie

Aufsätze

Zur Interpretation von N. V. Gogol's Novelle "Der Mantel". (Erweiterte Fassung der Antrittsvorlesung Würzburg 1973). In: Anzeiger für Slavische Philologie VII, 1974, S.7-26.

Karamzin und das Igorlied. Ein Beitrag zur Kontroverse um die Echtheit des Igorlieds. In: Anzeiger für Slavische Philologie VII, 1974, S.128-145.

Kontrastive Bemerkungen zu Šolochovs Erzählung "Das Muttermal". In: Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen 213, 1976, S.128-133.

Entwicklung und Stand der Kontroverse um die Echtheit des Igorliedes. Innsbrucker Beiträge zur Kulturwissenschaft. In: Slavica Aenipontana 3. Innsbruck 1980, S.149-152.

Zur literarischen Polemik im Igorlied und in Karamzins Il'ja Muromec (unter vergleichender Berücksichtigung der Zadonščina). Ein Beitrag zur Frage einer Igorlied-Autorschaft N. M. Karamzins. In: Festschrift für Linda Sadnik. Freiburg i. Br. 1981, S.145-168.

Šklovskij's *Ostranenie* und Brechts *Verfremdung*. Zur sprachlichen und literaturtheoretischen Interdependenz und Differenz beider Begriffe. In: Ars Philologica Slavica. Festschrift für Heinrich Kunstmann. München 1988, S.469-477.

Entfremdung und Verfremdung in der russischen Literatur und Literaturtheorie. Agora. Zu Ehren von Rudolf Berlinger. In: Perspektiven der Philosophie. Neues Jahrbuch 14, 1988, S.355-385.

Gogol'-Skizzen. In: Anzeiger für Slavische Philologie XXIII, 1995, S.45-54.

Zur Interpretation von N.M. Karamzins "Bednaja Liza". Zugleich ein Beitrag zur literarischen Ent-Fremdung. In: Ars Philologica. Festschrift für Baldur Panzer zum 65. Geburtstag. Frankfurt am Main [u.a.] 1999, S.589-601.

V. Allgemeine Sprachwissenschaft und Sprachphilosophie

1. Monographie

Handlung und Sprache. (In Vorbereitung)

2. Aufsätze

Extralinguistische Prozessualität und Verbalsemantik. In: Perspektiven der Philosophie. Neues Jahrbuch 6, 1980, S.269-296.

Zur Unterscheidung der finalen, der kausalen und der relationalen Verben. Ein Beitrag zur Theorie der verbalen Handlungsstruktur. In: Sprachwissenschaft VII, 1982, S.168-196.

Zur wissenschaftsgeschichtlichen Priorität in der Urheberschaft der Sprechakttheorie. In: Perspektiven der Philosophie. Neues Jahrbuch 24, 1998, S.251-273.

Von Heidegger zu Koschmieder. Kritische Betrachtungen zur Aktionsarten- und Aspektauffassung im Deutschland der 20er Jahre des 20. Jahrhunderts und zu deren Vorgeschichte. In: Kritik und Phrase. Festschrift für Wolfgang Eismann zum 65. Geburtstag. Herausg. von P. Deutschmann unter Mitarbeit von P. Grzybek, L. Kranićar, H. Pfandl. Wien 2007, S. 355 – 375.

VI. Bibliographie

Besprechung von: Koschmieder, E., H. Schaller, Bibliographie zur slavischen Sprachwissenschaft. Eine Einführung. Symbolae Slavicae 1. Frankfurt/Main, Bern, Las Vegas 1977. In: Beiträge zur Namenforschung, N.F. 14, 1979, H. 2, S.220-222.

VII. Sonstiges

Wissenschaftliche Beziehungen zur Universität Brunn. In: Regensburger Universitätszeitung Nr. 3/1989 (Mai), S.27-28. (Ohne Verfasserangabe).

In memoriam Prof. Dr. Roman Mrázek. In: Regensburger Universitätszeitung Nr. 7/1989 (Dezember). S.11. (Ohne Verfasserangabe).

In memoriam Herbert Schelesniker. In: Anzeiger für Slavische Philologie XXI, 1992, S.103-107.

Widmung. In: Anzeiger für Slavische Philologie XXII, 1, 1993, S.3-4. (Festgabe für Rudolf Aitzetmüller zum 70. Geburtstag. Teil 1).

Beginn des Bohemicums Regensburg-Passau. In: Regensburger Universitätszeitung Nr. 6/1996 (November). S.9. (Ohne Verfasserangabe).

Zusammen mit W. Eismann: In memoriam Linda Sadnik. In: Anzeiger für Slavische Philologie XXVI, 1998, S.7-13.

Nachruf auf Linda Sadnik. In: Bulletin der Deutschen Slavistik. Organ des Verbandes der Hochschullehrer für Slavistik, Nr.5, 1999, S. 5-7.

Nachruf auf Rudolf Aitzetmüller. In: Bulletin der Deutschen Slavistik. Organ des Verbandes der Hochschullehrer für Slavistik, Nr.7, 2001, S.14-15.

VIII. Alleinherausgebertätigkeit

[Studia et exempla linguistica et philologica \(SELP\)](#). Regensburg. Series I-V. Seit 1990 bis 2004.

Deutsch-Tschechische Sprachbeziehungen. Germanismen, Personennamen, Ortsnamen. Mit einem Vorwort von Klaus Trost und auf Vorträgen aus Anlass der Eröffnung des Bohemicums Regensburg-Passau im Oktober 1996 basierenden Beiträgen von Milan Jelínek, Rudolf Šrámek, Ernst Eichler. SELP, Series II, Tom.6, Regensburg 2000, 98 S.

[Slavica](#). Heidelberg. Seit 1998.

IX. Mitherausgebertätigkeit

Symposium Methodianum. Beiträge der Internationalen Tagung in Regensburg (17. bis 24. April 1985) zum Gedenken an den 1100. Todestag des hl. Method. (Zusammen m. E. Völkl und E. Wedel). Neuried 1988, 727 S.

Festschrift für Erwin Wedel zum 65. Geburtstag. (Zusammen mit R. Ibler und H. Kneip). Neuried 1991, 507 S.

[Studia et exempla linguistica et philologica \(SELP\)](#). Regensburg. Series I-V. Seit 2004 zusammen mit E. Hansack.

X. Mitherausgebertätigkeit und Schriftleitung

Anzeiger für Slavische Philologie. Seit Bd. XXI, 1992. (Herausgeberschaft 1992-1995 zusammen mit Rudolf Aitzetmüller, Stanislaus Hafner, Linda Sadnik. Seit 1996 zusammen mit Wolfgang Eismann. Schriftleitung von Bd.XXI, 1992, bis Band XXVI, 1998).

XI. Gesamtprojektleitung und redaktionelle Koordination

Tschechisch intensiv. Lehrbuch für das Bohemicum Regensburg-Passau. (Unveröffentlichtes Arbeitsbuch). Brno-Regensburg 1995-1996, 600 S.

(Vollständiges Systematisiertes Schriftenverzeichnis 1965-1997 in: Hansack, E., W. Koschmal, N. Nübler, R. Večerka, Festschrift für Klaus Trost zum 65. Geburtstag, Verlag Otto Sagner, München 1999, S.10-18).